



Domicilio social: C/ Gamazo 10 – 1ºD  
Valladolid 47004 (España)  
Tfno: 983 301369 y 610 267540  
vocesparalatinamerica@yahoo.es  
vocespara@vocespara.org / www.vocespara.org  
Reg Nac N°: 587208

## " Voci per l'America Latina" "Voces para Latinoamérica"

### Lettera di presentazione (traduzione dallo spagnolo)

"**Voci per l'America Latina**" (VPLat) è un'associazione creata il 15 marzo 2006 ma con un percorso e una storia già decennale. E' costituita da persone sensibili ai problemi legati all'esclusione e alla marginalizzazione dei giovani, conseguenza molto spesso del sistema capitalista neoliberale. Quest'attenzione è rivolta in modo particolare ai **bambini e gli adolescenti della strada (niñas, niños y adolescentes en situación de calle : NASC)** in Spagna e America Latina .

In Spagna quest'associazione è appoggiata dall' "**DYNAMO**", "**AESLO**" (Asociación Española de Logoterapia), il "**EDPAC**" (Educación para la acción crítica) e la Fondazione **FOSCAD** (Fomento de la salud mental contra las adicciones). In Bolivia dalla "**Voces para Cochabamba**", la Ong **CREAMOS** e il **CEDID** (Centro de estudios Doctorales en Interculturalidad y Desarrollo, del quale è membro). In Colombia da "**Creamos**" y **Déjalo Ser**, in Perú da "**Voces para Lima**" insieme alla Ong **Sinergia por la infancia y Qosqo maki** di Cusco, e negli Stati Uniti da **Shine A Light**.

"**Voci per l'America Latina**" ha la sua sede in Valladolid (Spagna), è apartitica, aconfessionale e senza fini di lucro. In America Latina è presente in forma e modalità diverse in Cochabamba (Bolivia), Lima e Cusco (Peru), Pereira e Cali (Colombia).

L'associazione nasce dall'impegno, l'attività e la sensibilità di operatori e professionali preoccupati dagli effetti devastatori che il sistema economico attuale produce nel tessuto sociale, soprattutto verso i più giovani e i più deboli; è questa comune preoccupazione che stimola ad essere **VOCE**, risposta ed eco dei danni riscontrati in queste persone.

Il suo operato è frutto di un interrogarsi e di un confrontarsi sul come, nella nostra vita concreta, cerchiamo di resistere al modo di vita consumista impostoci dall'attuale sistema neoliberale. Uno degli obiettivi della **VPLat** è d'essere spazio di crescita, militanza, coordinazione, denuncia , formazione e cambiamento sia per i propri associati come per tutti coloro che ponendosi dalla parte dei più emarginati cercano di sradicare l'attuale sistema capitalista neoliberale. In questo senso l'Associazione partecipa al movimento globale impegnato a generare cambiamenti sociali : più democrazia, più senso critico, più solidarietà e sostenibilità ( in una dinamica di decrescita) e più rispetto per il nostro pianeta. In modo più specifico la sua attenzione è rivolta ad una realtà di emarginazione che ci sembra tra le più gravi : l'infanzia lasciata sulle strade del mondo.

**VPLat** è quindi impegnata a recuperare e preservare il diritto dei bambini e degli adolescenti in situazione di esclusione e di sfruttamento o abbandonati alla strada ( più di 90 milioni nel mondo).

A chi ci sollecita per un aiuto offriamo, attraverso una cooperazione internazionale,

### **ASOCIACIÓN DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL**

de intervención preventiva, educativa y/o terapéutica en  
problemáticas de des-estructuración y despersonalización social  
que afecten a los niños-as y/o jóvenes.

un lavoro di analisi e ricerca di risposte sostenibili e un servizio d'appoggio e di aiuto responsabile per evitare situazioni di dipendenza. Per far questo partiamo da un'analisi che va dal globale al particolare arrivando alla situazione concreta in esame, cooperando con gli operatori direttamente implicati per identificare, migliorare o cambiare la problematica in esame. Crediamo importante curare la formazione degli operatori, insieme con i potenziali beneficiari sono i principali responsabili di ciò che "è loro", della propria crescita.

Nel lavoro sul territorio l'associazione **VPLat** si pone in relazione con le realtà e i soggetti politici, economici e sociali. L'obiettivo è sensibilizzare e far crescere la conoscenza e la responsabilità verso il fenomeno dell'emarginazione, dell'abbandono e dello sfruttamento dell'infanzia e dell'adolescenza.

Il lavoro dell'Associazione non si limita a dare risposte puntuali dal punto di vista sociale, preventivo educativo e terapeutico alla realtà dei **NASC (niñas, niños y adolescentes en situación de calle)**, cerca altresì d'individuare e denunciare le cause di questa realtà e, nello stesso tempo, promuovere e costruire uno stile di vita capace di non riprodurre le condizioni che generano questo fenomeno.

**Gli obiettivi specifici della nostra organizzazione sono :**

- 1:** far crescere una **presa di coscienza** sui danni che genera l'attuale sistema neo liberale attraverso il consumismo, il potere finanziario, le lobbies internazionali, i condizionamenti della pubblicità ...
- 2:** incoraggiare lo studio e la **ricerca** delle cause che generano il fenomeno dell'esclusione e dell'emarginazione giovanile ed in particolare la realtà dei **NASC**
- 3:** promuovere la **formazione** degli operatori incoraggiandoli ad un lavoro più coordinato
- 4:** incoraggiare e appoggiare in modo deciso le varie forme di **denuncia** sulla mancanza o il non rispetto dei "Diritti Umani" in modo particolare nei confronti della gioventù e dell'infanzia.

**José Álvarez Blanco**  
Presidente  
Voces para Latinoamérica